EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 9.2.2010
COM(2010) 48 végleges

2010/0033 (NLE)

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

a Kínai Népköztársaságból származó furfuril-alkohol behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti, új exportőrre vonatozó felülvizsgálatát követő kivetéséről szóló 2009. december 7-i 1202/2009/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat okai és céljai**

E javaslat az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. november 22-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) alkalmazására irányul a Kínai Népköztársaságból származó furfuril-alkohol behozatalával kapcsolatos eljárásban, egy új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatot követően.

- **Háttér-információk**

Ez a javaslat az alaprendelet végrehajtásával összefüggésben készült, és az alaprendeletben kifejtett tartalmi és eljárásbeli követelményeknek megfelelően elvégzett vizsgálat eredménye.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen**

A Tanács 1202/2009/EU rendelete az 1905/2003/EK rendelet által előírt, a Kínai Népköztársaságból származó furfuril-alkohol behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseknek további két éves időszakra történő meghosszabbításáról.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Tárgytalan.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekeltekkel**

Az alaprendelet rendelkezéseinek megfelelően az eljárásban érintett érdekelt feleknek a vizsgálat során már lehetőségük nyílt arra, hogy érdekeik védelmében fellépjenek.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Külső szakértők bevonására nem volt szükség.

- **Hatásvizsgálat**

E javaslat az alaprendelet végrehajtásának eredményeképpen jött létre.

Az alaprendelet nem ír elő általános hatásvizsgálatot, de tartalmazza a vizsgálandó körülmények részletes listáját.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javaslat összefoglalása**

2009. június 17-én a Bizottság kezdeményezte a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó furfuril-alkohol behozatalára végleges dömpingellenes intézkedéseket bevezető 1905/2003/EK rendelet új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatát.

A mellékelt tanácsi rendeletjavaslat a dömpingre vonatkozó végleges megállapításokon alapul, amelyek szerint a kérelmező piacgazdasági elbánásban részesülhet, és úgy találták, hogy a kérelmező dömpingelt. A kérelmezőtől származó furfuril-alkohol behozatalára kivetett dömpingellenes vám mértékét ezért tonnánként 142 EUR-ban állapítják meg, a 14,87%-os dömpingkülönbözetnek megfelelően.

Ezért a Bizottság javasolja, hogy a Tanács fogadja el a mellékelt rendeletjavaslatot, és a rendeletet legkésőbb 2010. március 15-éig hirdessék ki.

- **Jogalap**

A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következők miatt:

Az intézkedés formáját a fent említett alaprendelet írja le, és nem hagy teret a nemzeti döntéshozatalnak.

Nem alkalmazandó utalás arra vonatkozóan, hogy az Uniót, a nemzeti kormányokat, a regionális és helyi hatóságokat, a gazdasági élet szereplőit és a polgárokat sújtó pénzügyi és adminisztratív terhet hogyan csökkentsék a lehető legkisebbre, és milyen mértékben legyen e teher arányos a javaslat célkitűzésével.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Javasolt jogi aktus: rendelet.

Más jogi aktus nem felelne meg a következők miatt:

Más jogi aktus nem felelne meg, mivel az alaprendelet nem rendelkezik alternatív lehetőségekről.

KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az Unió költségvetését érintő vonzatai.

2010/0033 (NLE)

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

a Kínai Népköztársaságból származó furfuril-alkohol behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti, új exportőrre vonatozó felülvizsgálatát követő kivetéséről szóló 2009. december 7-i 1202/2009/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre[1] (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére és 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottságnak a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

A. A HATÁLYBAN LÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

(1) 2003 októberében a Tanács 1905/2003/EK rendeletével[2] végleges dömpingellenes intézkedéseket vezetett be specifikus vám formájában a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó furfuril-alkohol behozatalára. A specifikus vám mértéke négy együttműködő kínai gyártó esetében 84 EUR-tól 160 EUR-ig terjedt tonnánként, miközben az országos vám 250 EUR/tonna volt.

(2) A Tanács egy hatályvesztési felülvizsgálatot követően 2009 decemberében 1202/2009/EU rendeletével az 1905/2003/EK rendelet által előírt, a Kínából származó furfuril-alkohol behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket további két éves időszakra meghosszabbította.

B. A JELENLEGI ELJÁRÁS

1. Felülvizsgálat iránti kérelem

(3) A végleges intézkedések bevezetését követően a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése alapján új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat megindítása iránti kérelem érkezett. A kérelem azon az állításon alapult, hogy a Henan Hongye Chemical Company Ltd exportőr gyártó és a vele kapcsolatban álló vállalatai, a Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd és a Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd (a továbbiakban: kérelmező)

i) nem exportált furfuril-alkoholt az eredeti vizsgálat vizsgálati időszakában (2001. július 1. és 2002. június 30. között),

---

[1] HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

[2] HL L 283., 2003.10.31., 1. o.

ii) nem állt egyetlen olyan exportáló gyártóval sem kapcsolatban, amelyre az 1905/2003/EK rendelet intézkedései vonatkoznak,

iii) az eredeti vizsgálat vizsgálati időszakának lejártát követően kezdett el furfuril-alkoholt exportálni az Unióba,

iv) az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételeknek megfelelően működik, illetve az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően egyéni elbánást kérelmez.

2. Az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat megindítása

(4) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott meggyőző bizonyítékot, és úgy ítélte meg, hogy az – az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerint – elegendő a felülvizsgálat megindításának indoklásához. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, valamint azután, hogy az érintett gazdasági ágazatnak az Unió területén működő szereplői lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére, a Bizottság az 512/2009/EK rendelettel[3] kezdeményezte az 1905/2003/EK rendeletnek a kérelmező vonatkozásában történő felülvizsgálatát.

(5) Az 512/2009/EK rendelet 2. cikkének megfelelően az 1905/2003/EK rendelettel a kérelmező által gyártott és az Unióba exportált furfuril-alkohol behozatalára kivetett dömpingellenes vámot hatályon kívül helyezték. Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően egyúttal utasították a vámhatóságokat az ilyen behozatalok nyilvántartásba vételéhez szükséges megfelelő lépések megtételére.

3. Érintett termék

(6) A jelenlegi vizsgálatban érintett termék – amely megegyezik az eredeti vizsgálatban szereplő érintett termékkel – a Kínából származó furfuril-alkohol, amely jelenleg az ex 2932 13 00 KN-kód alá tartozik.

4. Az érintett felek

(7) A Bizottság hivatalosan értesítette a kérelmezőt, az uniós gazdasági ágazatot és az exportáló ország képviselőit az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat megindításáról. Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk írásbeli ismertetésére és meghallgatáson való részvételre. Az uniós gazdasági ágazat írásban ismertette álláspontját.

5. A felülvizsgálati időszak

(8) A dömping vizsgálatára a 2008. június 1. és 2009. május 31. közötti időszakban (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) került sor.

C. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

1. Az új exportőri minősítés

(9) A vizsgálat megerősítette, hogy a kérelmező az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak folyamán nem exportálta, és a termék Unióba irányuló kivitelét csak ezt követően kezdte meg.

(10) A kérelmező továbbá be tudta bizonyítani, hogy nem állt kapcsolatban azokkal a kínai exportáló gyártókkal, amelyekre az érintett termék tekintetében hatályban lévő dömpingellenes intézkedések vonatkoznak.

---

[3] HL L 153., 2009.6.17., 6. o.

(11) Ennek megfelelően megerősítést nyert, hogy a kérelmező az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban új exportőrnek minősül.

2. Piacgazdasági elbánás

(12) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése b) pontjának megfelelően a Kínából származó behozatalt érintő dömpingellenes vizsgálatok során rendes értéket kell meghatározni az említett cikk bekezdéseivel összhangban azon gyártók számára, amelyekről megállapították, hogy eleget tesznek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott követelményeknek, azaz ahol igazolódik, hogy a piaci feltételek érvényesülnek a hasonló termékek gyártása és értékesítése tekintetében. E követelmények a következőképpen foglalhatók össze:

1. az üzleti döntések és a költségek a piaci jelzésekhez igazodnak, jelentősebb állami beavatkozás nélkül, és a fontosabb ráfordítások alapjában véve a piaci értékeket tükrözik,
2. a vállalat egyetlen átlátható számviteli nyilvántartást vezet, amelyet a nemzetközi számviteli szabványoknak[4] megfelelően független pénzügyi ellenőrzés alá vetnek, és amelyet minden területen alkalmaznak,
3. nincsenek a korábbi, nem piacgazdasági rendszerből eredő jelentős torzulások,
4. a csődre és a tulajdonjogra vonatkozó jogszabályok biztosítják a jogbiztonságot és a stabilitást,
5. a valutaváltások piaci árfolyamon történnek.

(13) A Bizottság felkutatott minden szükségesnek tartott információt, és a kérelmező telephelyén ellenőrzött minden információt, amelyet a piacgazdasági elbánás iránti kérelemben benyújtottak.

(14) A vizsgálat kimutatta, hogy a kérelmező az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában előírt, mind az öt követelménynek eleget tesz. Ezért az a döntés született, hogy a kérelmezőnek megadják a piacgazdasági elbánást.

3. Dömping

Rendes érték

(15) A rendes érték meghatározását illetően a Bizottság először megállapította, hogy a kérelmezőnek az érintett termékre vonatkozó teljes hazai értékesítése az Unióba irányuló teljes exportértékesítésével összehasonlítva reprezentatív-e. Az alaprendelet 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően a hazai értékesítést akkor tekintik reprezentatívnak, ha a hazai összértékesítés volumene az Unióba irányuló teljes exportértékesítésnek legalább 5 %-át eléri. A Bizottság megállapította, hogy a

[4] A nemzetközi számviteli szabványok alatt az összes elismert nemzetközi számviteli szabványok értendők, mint például az US GAAP, valamint a Nemzetközi Számviteli Szabvány Bizottság (International Accounting Standard Committee Foundation, IASCF) szabványai, amelyeket a Nemzetközi Számviteli Szabvány Testület (International Accounting Standards Board, IASB) bocsátott ki és amelyek magukban foglalják a Nemzetközi Számviteli Szabványok Egyesületének keretét (International Accounting Standard Board Framework, IASBF), a Nemzetközi Számviteli Szabványokat (International Accounting Standard, IAS), a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Szabványokat (International Financial Reporting Standards, IFRS), valamint a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság (International Financial Reporting Interpretations Committee, IFRIC) kiadásait.

kérelmező a furfuril-alkoholt a hazai piacon teljes egészében reprezentatív mennyiségben értékesítette.

(16) Azt is megvizsgálták, hogy a furfuril-alkohol reprezentatív mennyiségben történő belföldi értékesítései a rendes kereskedelmi forgalomban történtek-e, amihez megállapították a furfuril-alkohol független vásárlók részére történt nyereséges értékesítéseinek arányát. Mivel úgy találták, hogy a rendes kereskedelmi forgalomban elegendő mennyiséget értékesítettek, a rendes értéket a nyereséges értékesítések tényleges hazai ára alapján állapították meg.

Exportár

(17) Mivel az érintett terméket közvetlenül egy független uniós vásárló részére exportálták, az exportárat az alaprendelet 2. cikke (8) bekezdésének megfelelően állapították meg, azaz a ténylegesen fizetett vagy fizetendő exportár alapján.

Összehasonlítás

(18) A rendes érték és az exportár közötti összehasonlításra gyártelepi (ex-works) alapon került sor.

(19) A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése értelmében kiigazítások formájában figyelembe vették azokat a különbségeket is, amelyek az árakat és azok összehasonlíthatóságát befolyásolták. Ahol ez ésszerűnek, pontosnak és ellenőrzött tények által alátámasztottnak tűnt, figyelembe vették a fuvarozási költségeket, biztosítási költségeket, bankköltségeket, csomagolási költségeket és hitelköltségeket.

Dömpingkülönbözet

(20) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésének értelmében, és figyelembe éve, hogy a felülvizsgálati időszakban az Unióba csak egyetlen kiviteli tranzakció irányult, illetve hogy a termelési költség nagy részét kitevő nyersanyagár és a hazai értékesítés ingadozása az adott időszakban jelentős volt, a dömpingkülönbözet megállapítására a rendes érték és az exportár ügyletenkénti összehasonlítása alapján került sor.

(21) A kérelmező így kiszámított dömpingkülönbözete a nettó, Uniós határparitáson számított ár százalékában kifejezve, vámfizetés nélkül 14,87 %.

D. A FELÜLVIZSGÁLT INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA

(22) A vizsgálat eredményeinek ismeretében a kisebb vám alkalmazásának szabálya szerint az a végkövetkeztetés született, hogy a megállapított dömpingkülönbözet szintjén végleges dömpingellenes vámot kell kivetni a kérelmezőre, amely ebben az esetben alacsonyabb, mint az eredeti esetben megállapított kárkülönbözet.

(23) Az intézkedés formája tekintetében úgy ítélték meg, hogy a módosított dömpingellenes vámot ugyanolyan formában kell kivetni, mint az 1202/2009/EU rendelet által kivetett vámokat, azaz tonnánként megadott specifikus vám formájában. A kérelmezőtől származó furfuril-alkohol importjára kivetett dömpingellenes vám mértékét ezért a nettó, uniós határparitáson kiszámított, vámfizetés nélküli ár százalékában kifejezett dömpingkülönbözet alapján 142 EUR/tonnában állapítják meg.

E. A DÖMPINGELLENES VÁM VISSZAMENŐLEGES HATÁLYÚ BESZEDÉSE

(24) A fenti megállapítások fényében a kérelmező tekintetében alkalmazandó dömpingellenes vámot visszamenőlegesen be kell szedni az érintett termék behozatala

után, amelyet az 512/2009/EK rendelet 3. cikke szerint a nyilvántartásba vételre figyelemmel hajtottak végre.

F. KÖZZÉTÉTEL

(25) A feleket tájékoztatták azokról az alapvető tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján a kérelmezőtől érkező furfuril-alkohol behozatalára módosított végleges dömpingellenes vámot terveztek kivetni, és ezt a vámot visszamenőleges hatállyal kívánták beszedni a nyilvántartásbavételi kötelezettség alá vont behozatalokra vonatkozóan. Az uniós gazdasági ágazat részéről érkeztek észrevételek, amelyek azonban nem voltak olyan jellegűek, hogy indokolttá tették volna a fenti következtetések módosítását.

(26) Ez a felülvizsgálat nem érinti az 1202/2009/EU tanácsi rendelet által előírt intézkedések lejárati időpontját,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. A Tanács 1202/2009/EU végrehajtási rendelete 1. cikkének (2) bekezdésében szereplő táblázat a következőkkel egészül ki:

Vállalat	Dömpingellenes vám (EUR/tonna)	Kiegészítő TARIC-kód
Henan Hongye Chemical Co. Ltd és a vele kapcsolatban álló vállalatok, Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd, Hongye Chemical Company ltd és Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd	142	A955

2. Az ezúton kivetett vámot visszamenőleges hatállyal is be kell szedni az érintett termék behozatala után, amelyet az 512/2009/EK bizottsági rendelet 3. cikke szerint nyilvántartásba vettek.

A vámhatóságok azt az utasítást kapják, hogy fejezzék be a Kínai Népköztársaságból származó, a Henan Hongye Chemical Company Ltd és kapcsolt vállalatai, a Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd és a Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd által előállított és az Unióba exportra értékesített érintett termék behozatalának nyilvántartásba vételét.

3. Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, […]

a Tanács részéről
az elnök